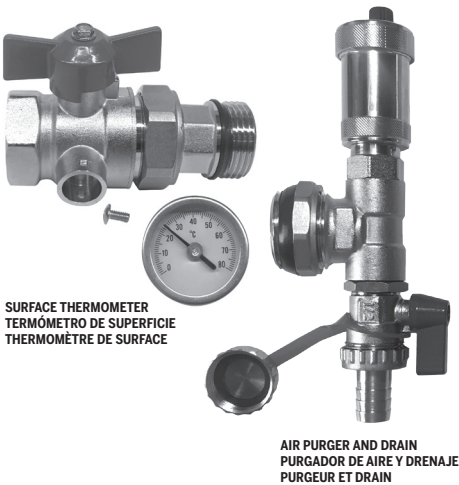


HEADERS | COLECTOR | NOURRICE

INSTRUCTION

INSTRUCCIÓN

MODE D'EMPLOI



EN ASSEMBLY

Calefactio's manifold assembly contains a supply and return header, header isolating valve, wall mounts, flow meter, air purger and drain. The kit is shipped assembled exception made of entry valves (opening/closing), surface thermometers, air purger and drain which need to be tightened at the installation.

Install the thermometer on the ball valve and fix it in place with provided screw. Screw the thermometer and ball valve on the left side of the manifolds.

Screw the air purger and drain assembly on the right side of each manifolds.

In both cases, install the red handle assembly on the supply header and the blue handle assembly on the return header.

BALANCE VALVE

Take off the red cap of each gauge. Each gauge can be adjusted by rotating clockwise to close or counterclockwise to open to balance the system. The flow of each loop is indicated on the corresponding flowmeter, located on top of the supply header. It will show the flow while adjustments are made. When the flow rise, the indicator goes down. It stays in the upper part of the scale when no flow is detected.

ATTENTION Don't overtighten the valve. No tools should be used when the flowmeter is beign screwed. Hand tighten only, to a maximum of 2 and a half to 3 turns.

ES ENSAMBLAJE

Un juego completo de colector incluye: el colector de alimentación y retorno en acero inoxidable, válvulas de aislamiento, soporte mural, caudalímetro, purgador de aire y drenaje. El conjunto se entrega armado con excepción de las válvulas de entrada (cierre/apertura), los termómetros de superficie, purgador de aire y drenaje, que se deben apretar ligeramente durante la instalación.

Instale el termómetro en la válvula de bola y fíjelo en su lugar con el tornillo que se provee. Atornille el conjunto a la izquierda de las nodrizas.

Atornille el conjunto de drenaje y purgador de aire a la derecha de cada nodriza.

En ambos casos, instale el conjunto con la manija roja sobre la nodriza de alimentación y el conjunto con el cabezal azul en en la nodriza de retorno.

VÁLVULA DE EQUILIBRADO

Retire el plástico protector rojo de cada medidor. Cada medidor puede ajustarse girandolo en el sentido de las agujas del reloj para cerrarse o al revés, para abrirse con la finalidad de equilibrar el sistema. El caudalímetro indicará la producción a medida que se hagan los ajustes. La producción de cada cierre se indica sobre el caudalímetro correspondiente, situado sobre la parte superior del colector de alimentación. Cuanto más aumenta la producción, más el indicador desciende. El indicador de flujo del caudalímetro permanece en la parte superior cuando ningún flujo es captado.

ATENCIÓN No apretar demasiado la válvula. Ninguna herramienta deberá utilizarse cuando se atornilla el caudalímetro. Ajustarlo únicamente con la mano, máximo dos y media o tres vueltas.

FR ASSEMBLAGE

Un ensemble complet de nourrice comprend : nourrice d'alimentation et de retour en acier inoxydable, valves d'isolement, support mural, débitmètre, purgeur d'air et drain. L'ensemble est livré assemblé à l'exception des valves d'entrée (fermeture/ouverture), des thermomètres de surfaces, un purgeur d'air et drain qui doivent être serrés légèrement lors de l'installation.

Installez le thermomètre sur la valve à bille et fixez le en place avec la vis fournie. Vissez l'ensemble sur les côtés gauche des nourrices.

Vissez l'ensemble de drain et purgeur d'air du côté droit de chaque nourrice.

Dans les deux cas, installez l'ensemble avec la poignée rouge sur la nourrice d'alimentation et l'ensemble avec la poignée bleue sur la nourrice de retour.

VALVE D'ÉQUILIBRAGE

Retirez le plastique protecteur rouge sur chaque jauge. Chaque jauge peut être ajustée en tournant dans le sens horaire pour fermer ou anti-horaire pour ouvrir afin de balancer le système.

Le débitmètre indiquera le débit au fur et à mesure que les ajustements sont faits. Le débit de chaque boucle est indiqué sur le débitmètre correspondant, situé sur le dessus du collecteur d'alimentation. Plus le débit augmente, plus l'indicateur descend. Il reste dans la partie supérieure du débitmètre lorsqu'aucun débit n'est capté.

ATTENTION Ne pas trop serrer la valve. Aucun outil ne devrait être utilisé lorsque le débitmètre est vissé. Ajuster à la main seulement, d'au maximum deux tours et demi à trois tour.

